

潮汕僑批萃編

第三輯

建書題



潮汕历史文化研究中心

公元出版有限公司

潮汕僑批萃編

第三輯

送子題



竹林鄉商

潮汕历史文化研究中心編



潮汕侨批萃编 (第三辑)

编辑：潮汕历史文化研究中心

地址：中国广东汕头市金湖路玫瑰园29幢西座

潮汕历史文化研究中心大楼

电话：(0754) 8625577 8629150

传真：(0754) 8328611

Http://www.chaorenwang.com

E-mail: cswhyjzx@21cn.net

出版：公元出版有限公司

(香港九龙新蒲岗伍芳街8号)

利嘉工业大厦5字楼E室)

制作印刷：汕头市春风印务有限公司

地址：汕头市潮阳区城南沧洲工业区

电话：(0754) 3873939 3873839

传真：(0754) 3861668

Http://www.chunfeng-cn.com

E-mail: chunfeng@chunfeng-cn.com

开本：889×1194毫米 1/16

印张：30

印数：1000册

版次：2004年12月第1版 第1次印刷

定价：280元

ISBN 988-97484-5-2

版权所有 侵权必究

潮汕侨批征集出版策划委员会

名 誉 顾 问：吴南生 庄世平 林百欣 刘 峰

主 任 委 员：陈伟南

副主任委员：陈汉士

委 员：（按姓氏笔划为序）

朱岳秋 陈 伟 罗志清 周光明 郭 宣

郭国英 黄玉莲（女）

《潮汕侨批萃编》编辑委员会

名 誉 顾 问：饶宗颐

主 任 委 员：吴勤生

委 员：（按姓氏笔划为序）

王琳乾 麦友直 李衍平 杨方笙 杜经国

陈 泽 陈德鸿 陈德辉 林伦伦 倪克屏

黄 挺 黄赞发

主 编：吴勤生

副 主 编：麦友直 李衍平 王琳乾 王炜中

执 行 编 辑：李福光

序

莊世平

经过精心筹划，《潮汕侨批萃编》终于问世了！

众所周知，我国侨胞遍布五洲四海，他们尽管背井离乡、身居异地，仍时刻关注着祖国的前途命运。孙中山在领导推翻清朝封建统治时，就得到侨胞的多方支持，故他由衷地称赞：“华侨乃革命之母”。在中国的各个历史时期，尤其是新中国成立后，他们又满腔热忱地支持祖国、家乡建设，为此，邓小平深情地说：“我们还有几千万爱国同胞在海外，他们希望中国兴旺发达，这在世界上是独一无二的。”

广东潮汕地区是我国的著名侨乡，潮籍侨胞先辈为生活所逼或为逃避战乱谋求生存，冒险前往东南亚及其它国家。当今，潮籍侨胞已逾千万，分布在世界各地，他们刻苦耐劳，朴实守信，开拓进取的精神，为当地人民所称许；同当地人民亲密无间、和睦相处，深受侨居国人民的赞扬。他们无论条件怎样艰苦，都坚持奋斗拼搏，克勤克俭，并将来之不易的血汗钱托寄回家乡，力尽赡养父母妻儿的义务；有的还捐资家乡各种公益事业，扶贫济困；更为普遍的是通过积蓄谋求发展，争取早日返回祖国故里与亲人相聚。由于在潮籍侨胞集中的东南亚各国，当时金融邮政机构尚未建立或极不完善，海外侨胞捎回家乡的款项和信息，由“水客”和海内外的侨批馆递送。这种海外侨胞通过民间渠道及后来的金融邮政机构寄回国内连带家书或简单附言的汇款凭证，就称为侨批。

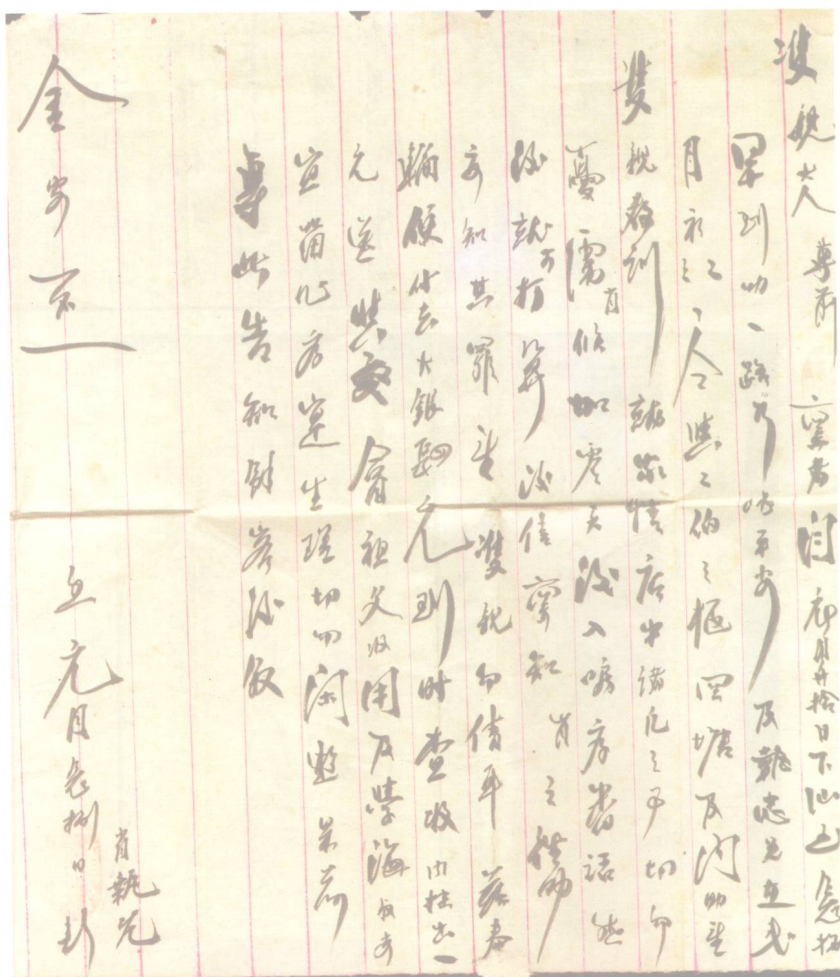
数以千百万计的侨批，不仅是一张张汇款凭证，而且是社会历史真实的见证，有着深刻的文化内涵。它渗透着海外侨胞的血泪和汗水，蕴含着

他们对祖国、故里的一片深情，昭示着他们对自己亲属的关爱。与此同时，家乡的亲人通过“回批”通报家乡及亲属的情况。批信的往来，促进了两地对各自社会、经济生活的相互了解，也增强了凝聚力。因此，国际著名汉学家饶宗颐教授曾做出如此的评价：徽州留下来具有特殊价值的是契据、契约，而潮州可与之媲美的是侨批。这种价值不是用金钱所能衡量的。原广东省政协主席吴南生先生对侨批征集、研究和侨批文物馆建设十分关心。他强调，潮汕文化是中华文化整体中一支富有特色的细流；侨批文化又是潮汕侨乡的特色文化资源。市场经济是信用经济。侨批的历史雄辩地说明了潮汕人恪守信用的优良传统。可以说，没有信用就没有侨批。对于有志研究市场经济的学者和希望多了解潮汕历史文化的人士，理解侨批的历史及其文化内涵，是十分有益的。南生先生这一意见，我是十分赞成的。

我是侨界中人，父亲和两位叔父分别在潮汕和泰国、马来西亚经营侨批馆，所以对此有深切的体会。

当今，中华民族处在伟大复兴的新时期，正进一步动员国内同胞和海外侨胞，为建设社会主义现代化强国而努力奋斗。要达到这个目标，就必须大力弘扬中华民族的伟大精神，而从侨批反映出来的“热爱祖国、情系故里、吃苦耐劳、勇于开拓、笃诚守信”的海外潮人精神，就是中华民族伟大精神的具体体现。周恩来总理深刻指出：“一个热爱祖国的人是不爱他的家乡的”。侨批是研究中国近代史和华侨史的重要文献，为海内外研究潮学的专家学者提供丰富翔实的历史资料。对潮汕人民来说，也是了解家情、乡情，进行爱国主义教育的好教材。我相信，《潮汕侨批萃编》能在这方面充分发挥它的作用。

2003年9月12日于香港



蒙 雙親大人

東 順 迎 店 必 勞

成 益 萬

吳

黄筱生寄岳父母大人(1922.4.19)

吉信煩至
東鳳鄉田頭堤交
陳廣興守合寶號收展
付去大銀肆元
由南黃筱生啟

50123

壬戌桐月念三日

曲水和風芳林麗日桃雨翻江萍星點綠
恭維
岳雙親大人興居日茂景福時增生意興隆利差
宏通可為預卜也賀之適接家信中反
泰山大人自去歲身染嗽疾事愚婦湖之矣甚掛念
本當叩速回梓奉侍左右奈因店役綴務
頗兄又豈可世託故愚婦而失奉甘旨
之罪也今 夫人貴伴之平安可知矣
乃不十分康建聖祈道心尋名醫調治是為
至盼也惟祝神天福庇
夫人貴伴早為平安叩賜佳音以慰愚懷是
為至耳茲附便奉呈大伴肆元之數外並收
作為茶葉之需聖祈平安是為禱候
此老孝女并請
金安
壬戌桐月念三日
黃筱生

岳母大人尊前 道安 敬稟者前曾接读来諭中囑
 諸節業經林表等查悉兩地王舅不勝欣慰
 但此次潮汕風災澄揭饒各縣失去人口厝
 屋財物稼穡不計勝數而今日之風災為歷
 來所未有令人自觸傷心然而此次貴府諒
 卜王舅可知美 姪 在外亦已清老為免
 遠念是幸茲收 叔翁上方銀貳之安刻
 查收聊作桑葉之需可也仰事以孝崇
 此并候

諸位 舅 姪 佳安

壬戌月 初五日 愚姪筱生 稟

吉信煩至 安東鳳鄉後厝三
 陳集亮先生展
 外附去銀貳元 由南黃筱生寄

龍洲
 壬戌月初五日

家慈親大人

喜家納福

敬稟者承接弟回拜讀詳悉但

肖每月間所寄良項盡職而已家情之事

全仗慈親大人妥為是也四月初旬

家嚴親對年內抹出拾餘元不湊用肖自年內

往山頂收數墨至五月初旬到嶺時久若望而

掛念弟逢便何去洋銀收攬到時查收

家情之需耳餘事後向弟

福安

癸三月廿日

陳集允

家慈親大人安啟

五海邑東鳳鄉三房後居杜

即附銀貳拾伍元

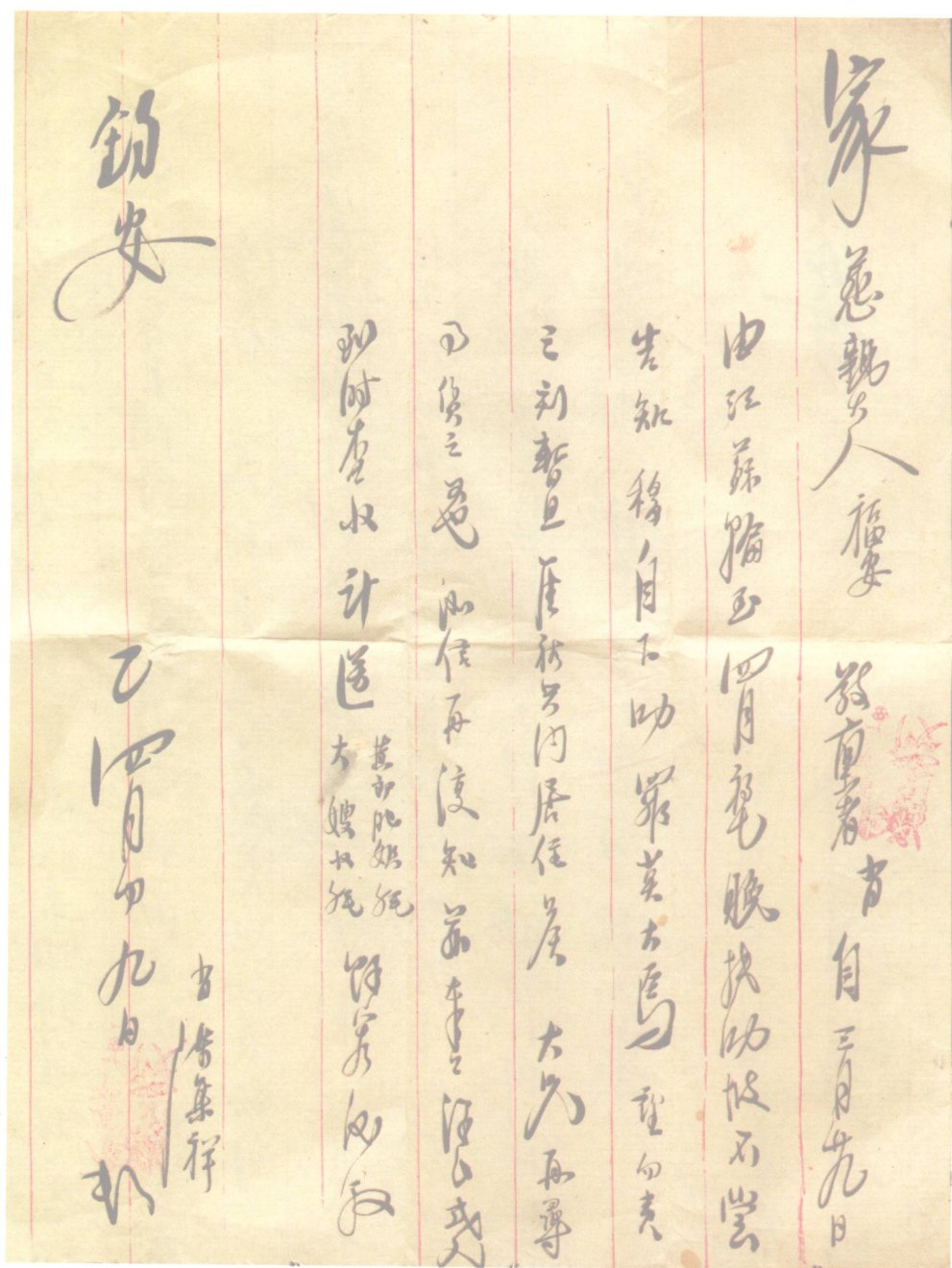
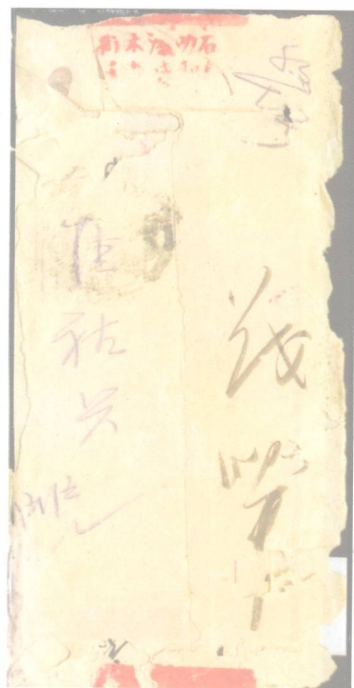
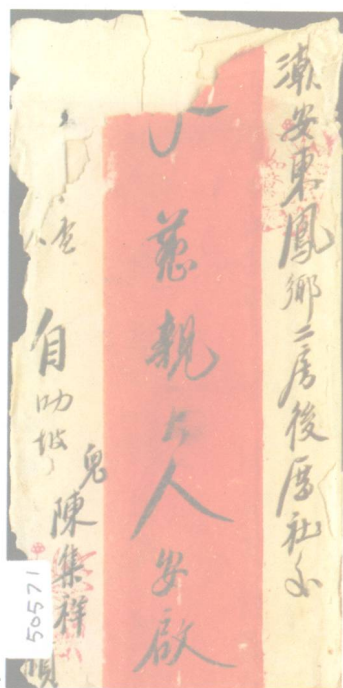
自嶺時陳集允

5023

成發光叻石

進

集祥寄慈亲大人(1925.5.1)



家慈親大人
 敬啟者呈報付來四款禮物已由着
 社親見今月期已到兒遂奉上
 敬請收訖以表孝心
 之用謹候收教
 鈞安
 拾月初拾日
 兒陳集亮

吉信玉海邑南桂東風二房後杜
 家慈親大人
 外附銀壹拾伍元
 兒陳集亮



寄集亮物件
 双耳紅白鍍鍋小口個
 花白鍍盤小口個
 白鍍紅水鍋大枝
 陳嘉庚白鹿鞋文双
 什物共目鏡萬包
 各件收到回音通知
 其餘什物身邊有項
 自然再付免念耳
 慈親大人收用
 集亮

慈親大人 尊前 福安 官署接獲回批云事均詳

集允約於本月十七日到塘山視視一事
從速理之此次回塘身邊無項可存不
外房租和費用到用而已各九事俾
從儉理之為要 弟在塘山 冬伯元
叩謝 弟元 叩

鈞安

己未月廿七日 陳集允 叩

潮安東鳳鄉三房後厝社文

家 慈親大人 安啟

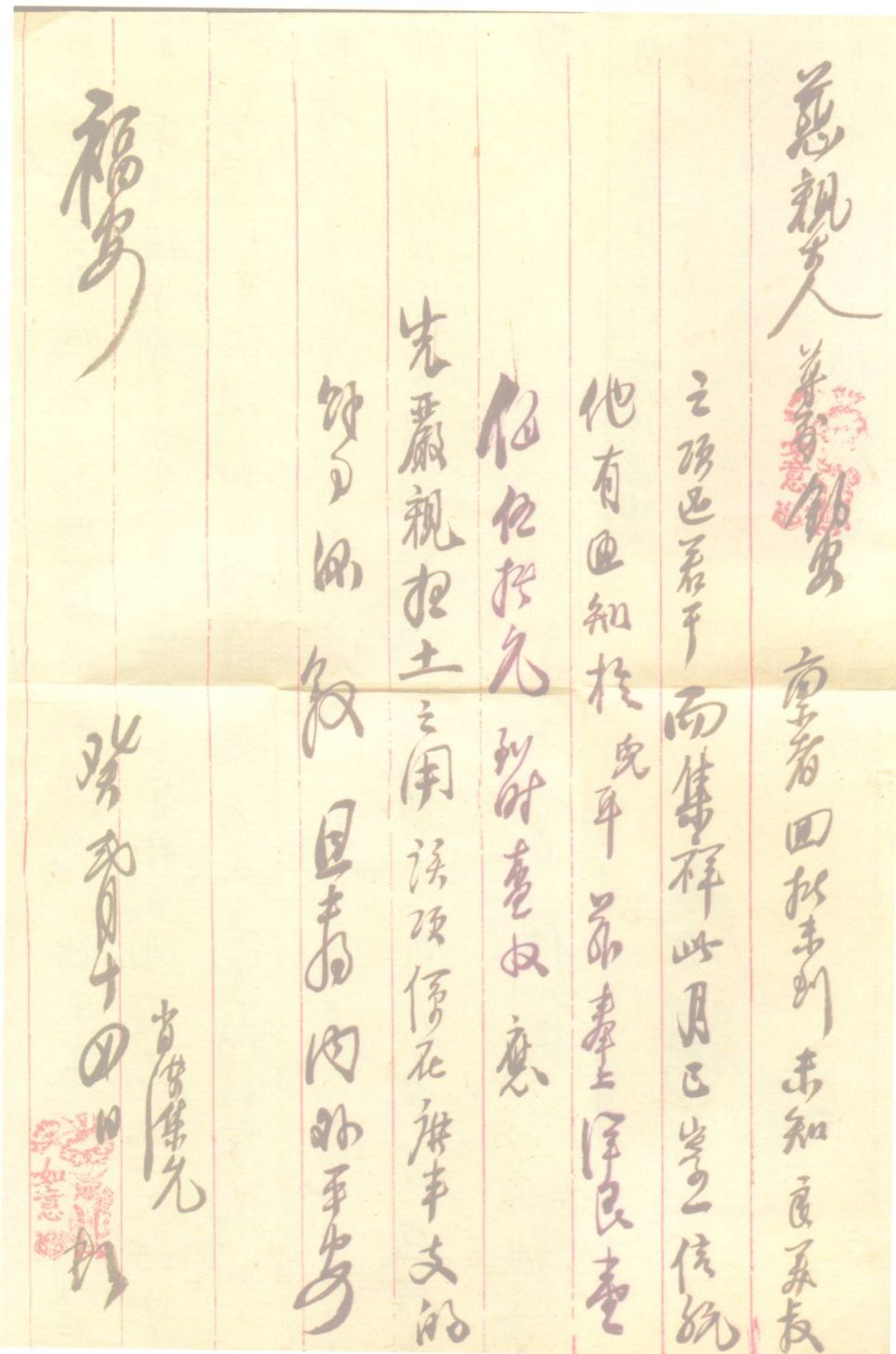
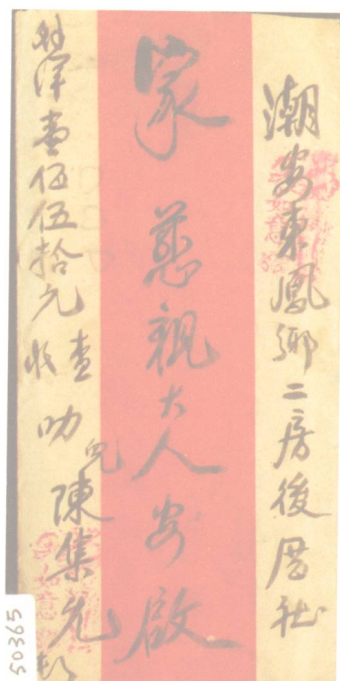
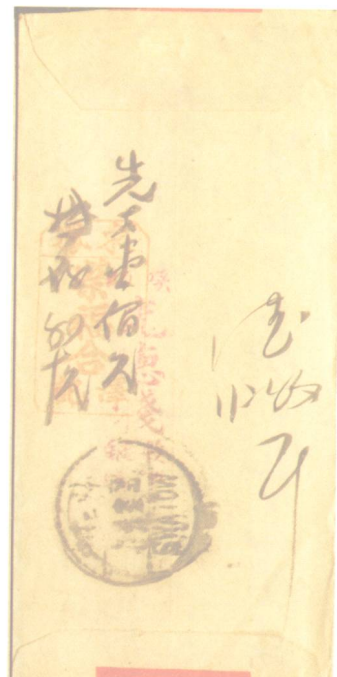
如付銀叁佰元 查 自助 陳集允 叩



潮安南桂東鳳鄉二房後處社云
 家慈親大人安啟
 并光銀式元收據普陳集亮識

泰和號

慈親大人前相安
 夫之憂同 况景天地不接幼兒亦知罪之見信之日望
 况於官初自為幼與肥兒坐談將夫所言各種種之生意生同年故也度
 學校合股做生意兄弟自當謀為此勿言為知知之慈心另云女佳然
 能行能走之形貌與夫股一種現出後家之親日必未以門戶初前
 月日奉估領中國之東三省之地才已有精月國內未統一不知必未如何
 以實行日奉估領家有傳項下東安然無意故將一日過一日之安可
 世界人等雖有無不愛國之人否 家慈親大人 小兒之姓名亦做
 好如付張沙元書收內外之地老幼平安 幸勿也何
 年十月初捌 完 集亮 識



家慈親大人 叩
前奉者查前月之南航未接新初元近來
中日戰爭爆發因沙夫利以發生劇戰
必須廟中驟標多及抽廟工隊此來乃
為何累及多物漲價以故亦皆外望
國幣亦於元之應家中之用
福安
丁卯月拾日 集亮

潮安東風三房以皆不
家慈親大人 叩
外呈國幣拾元 叩陳集亮 寄
6/15/37

家媽親大人膝前福安敬稟者接來家批一
封內言等情一切知悉^總也有意要尋手
工但此時行情不行況且共番人同住半
步不識出門那知何處有手工好做又且
此州府子百物與新加坡不同件件高貴
除寄家批些房租後不過存到幾元而已
這裏一個銀來使也不過些填山平平大個
總在家時聞婢言說粗茶淡飯度春秋一字
不錯另者媽你言及合順之生^總七月也有去看
此生理如^總見看來也是不合松齡之妻也住
合順樓房些食一切公司每月約三元合會公司
現今兩人以經生話另者^總見細叔人個比前甚
大番謹願能接洽買賣^總也喜之 餘言後
順請金安
家慈